Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 42 (1924)

Heft: 24

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 30. Januar
1924

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 30 janvier
1924

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLIIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 24

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 24

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications.
France: Prohibition d'exportation de divers combustibles. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (258)

Gemeinschuldner: Köpf, Georg, Metzgermeister, neue Beckenhofstrasse 1, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1924.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: 19. Februar 1924.

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (259)

Gemeinschuldner: Ritschard-Willi, Karl, Bazar, Gsteig.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1924 (Art. 191 Sch. K. G.).
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. Februar 1924, 16 Uhr, im Amthause Saanen.
Eingabefrist: 1. März 1924.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (270/1)

Gemeinschuldner: Eckert-Troendle, Johann, Inhaber der Firma Hans Eckert, Fuhrhalterei, Güterstrasse 176.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1924.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. Februar 1924, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 1. März 1924.

Gemeinschuldner: Brender, Albert, Pinsel- u. Bürstenfabrik, Spalentorweg 13 a.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1924.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. Februar 1924, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 1. März 1924.
Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamte einzureichen.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (272/3)

Gemeinschuldnerin: Zera-Orlandi, Emma, Comestibles, in Baden.
Datum der Konkurseröffnung gemäss Art. 189 Sch. K. G.: 15. Januar 1924.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. Februar 1924, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale in Baden.
Eingabefrist: Bis 26. Februar 1924.

Gemeinschuldner: Scheibel, Josef, Wirt zur Promenade, Kohlenhandlung, Baden.
Datum der Konkurseröffnung gemäss Art. 189 Sch. K. G.: 10. Januar 1924.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. Februar 1924, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtssaale in Baden.
Eingabefrist: Bis 26. Februar 1924.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Cossonay* (274/5)

Failli: Bovay, Emile, scierie, à Mauraz.
Date du prononcé: 10 janvier 1924.
Première assemblée des créanciers: 9 février 1924, à 2 heures de l'après-midi, en Maison de Justice, à Cossonay.
Echéance du délai pour les productions: 29 février 1924.

Failli: Bovay, Henri, commerce de bois, à l'Isle.
Date du prononcé: 10 janvier 1924.
Première assemblée des créanciers: 9 février 1924, à 2½ heures de l'après-midi, en Maison de Justice, à Cossonay.
Echéance du délai pour les productions: 29 février 1924.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (276)

Failli: Moulin-Regamey, Marguerite, modes, Rue St-Laurent n° 4, Lausanne.
Date du prononcé: 22 janvier 1924.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 11 février 1924, à 3 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 29 février 1924.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Oron* (277)

Failli: Caillet, Emile, négociant, Mézières.
Date du prononcé: 25 janvier 1924.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 7 février 1924, à 16 heures, en salle de justice, Hôtel de Ville, Oron-la-Ville.
Délai pour les productions: 29 février 1924.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (260)

Failli: Hofer-Guye, Charles-Lucien, représentant de commerce, à Cormondrèche.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 janvier 1924.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 8 février 1924, à Boudry, à 15 heures, Hôtel de Ville (salle du tribunal).
Délai pour les productions: 29 février 1924.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un' azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (239[1])

Gemeinschuldner: Jakob Hofmann Sohn & Cie., in Zürich 7, Reinacherstrasse 4, Kommanditgesellschaft, Gipser- und Stukkaturgeschäft.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (261)

Fallimento: Ditta Giovanni Gerosa, in Lugano (esercizio del Caffè Riviera-Sportmann).
Data del deposito: 30 gennaio 1924.
Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aubonne* (262)

Failli: Terry-Rochat, Arthur, négociant, à St-Georges.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Discrict de Cossonay* (278)

Failli: Droz, Marcel, sellier, à Cossonay.
Date du dépôt: 28 janvier 1924.
Délai pour intenter action en opposition: 11 février 1924.

Ct. de Vaud *Office des Faillites du district de Lausanne* (279/80)

Faillis:
Succession de Caro-Castel, Jean, Rue du Midi 15, Lausanne.
Schmidhauser, Henri, propriétaire, Chemin de Boston, Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (281/2)

Faillis:
Morgenegg, Alfred-Jean, commerce de fromages, Chemin des Verjus, Confignon.

Société Anonyme Cachat et Cie, en liquidation, commerce de primeurs, Boulevard du Pont d'Arve 25, Plainpalais.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (210[1])

Gemeinschuldner: Schröter, Paul, geb. 1895, Kaufmann, von Sils, Domleschg, wohnhaft Brandschenkestr. 51, in Enge-Zürich 2, zurzeit in Sicherheitsverhaft, gew. Kollektivgesellschafter der Firma Heh. Meier & Co., Rauch- und Kolonialwaren, Sihlfeldstrasse 32, in Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 16. Januar 1924.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 21. Januar 1924 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Februar 1924 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (263)

Gemeinschuldner: Gasche, Walter, Kaufmann, Aegertenstrasse 13, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1924.

Depositionsfrist: 9. Februar 1924.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (264)

Failli: Gloor allié Angéloz, Johann-Walther, à Montreux.

Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal de Vevey: 15 janvier 1924.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 22 janvier 1924 ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 9 février 1924.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura
(L. E. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (283)

Gemeinschuldnerin: Firma L. Eipperle & Co., elektrische Installationen, in Zürich 4.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 25. Januar 1924.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (265)

Fallimento: Società Anonima «Tenega» per la fabricazione ed il commercio di novità ed articoli elettrici Tenega, con sede à Melano (Ticino).

Data del decreto di chiusura: 24 gennaio 1924 della Pretura di Lugano-Campagna.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (266)

Failli: Andreazzi, Louis, anciennement directeur de cinéma, à la Chaux-de-Fonds, actuellement à Neuchâtel.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 23 janvier 1924.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (284[3])

Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkurse der Elektrochemischen Werke Würenlingen A.-G. in Würenlingen kommen deren Liegenschaften Samstag, den 23. Februar 1924 bei Xaver Mühlebach, Gasthof zum Bahnhof, Station Siggental, von nachmittags 1½ Uhr an, auf öffentliche Steigerung, nämlich:

A. Im Gemeindebann Unter-Siggental:

I. R. Nr. 164, 11,58 Aren Wiese, im Bändli, Schatzung Fr. 1390; I. R. Nr. 166, 3,56 Aren Gebäudeplatz, im Bäudli, Schatzung Fr. 370; Wohnhaus Nr. 280, Schatzung Fr. 21,000; I. R. Nr. 215, 2,43 Aren Hausplatz, im Bändli, Schatzung Fr. 250; Wohnhaus Nr. 281, Schatzung Fr. 10,400.

B. Im Gemeindebann Würenlingen:

I. R. Nr. 90, 1 Hektare 37,40 Aren Wald im Hagenbuchenschlag, Schatzung Fr. 28,854; I. R. Nr. 811, 2 Hektaren 48,89 Aren Gebäudeplatz und Wald, Unterwald im Hagenbuchenschlag, Schatzung Fr. 52,266; Fabrikgebäude Nr. 290, Schatzung Fr. 299,500; Werkstatt und Anbau Nr. 251, Schatzung Fr. 46,500; Magazin Nr. 252, Schatzung Fr. 11,000; Entzinnungsanstalt, Magazin, Anbau und Abtritt Nr. 254, Schatzung Fr. 128.000; mitverschriebene Gegenstände im Schatzungswerte von Fr. 420,000.

C. Im Gemeindebann Stilli:

I. R. Nr. 54, 20,08 Aren Gebäudeplatz, Garten und Rainland, Steig, Schatzung Fr. 900; Wohnhaus Nr. 64, brandversichert um Fr. 27,000; Scheune Nr. 65, brandversichert um Fr. 2500.

Summa Schatzung: Fr. 629,930.

Sofern bei den Nrn. 164, 166, 215 und 54 der Schatzungswert erreicht wird, können diese Liegenschaften an der ersten Steigerung zugeschlagen werden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 13. Februar 1924 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Bezüglich der Besichtigung der Steigerungsobjekte wende man sich an Ludwig Schröder im Wohnhaus Bändli Nr. 280 neben der Strasse bei der Station Würenlingen.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (285)

Le vendredi, 1er février 1924, à 15 heures, à Chatelaine, dans les ateliers de la Société Genevoise d'Instruments de Physique, aura lieu la vente aux enchères publiques au comptant de: 1 autoclave pour sécher le tabac par la vapeur et dans le vide, environ 5000 kg tôle d'acier, boulons, rivets, disques, verre, etc., dépendant de la faillite de Fankhauser et Kapp.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (262[2])

Schuldnerin: A. G. vormals Haaf & Co. in Liq., in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 14. Januar 1924.

Sachwalter: Rudolf Hügli, Notar, in Bern, Marktgasse 15.

Eingabefrist: 25. Februar 1924.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. März 1924, vormittags 10 Uhr, im Restaurant Fetscherin (vorm. Schoop), im 1. Stock, Marktgasse Nr. 15, in Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (289)

Schuldnerin: Witwe Fehr, Luise, Tuchhandlung, in Murten.

Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Januar 1924.

Sachwalter: Ls. Bise.

Eingabefrist: Bis 23. Februar 1924.

Gläubigerversammlung: 19. März 1924, um 10 Uhr vormittags, im Gerichtssaale, Rathaus Murten.

Frist zur Einsicht der Akten: 8. März 1924.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295. Abs. 4.) (L. P. 295. al. 4.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil du district de la Chaux-de-Fonds* (207[1]/90[3])

Ensuite de décision du président du tribunal de la Chaux-de-Fonds, le sursis concordataire accordé le 10 décembre 1923 à la Droguerie Générale S. A. a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 10 avril 1924.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 28 janvier 1924 est renvoyée au vendredi 28 mars 1924, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de la Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 3, salle des Prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 mars 1924.

La Chaux-de-Fonds, le 18 janvier 1924.

Le commissaire au sursis: **A. Rais, av.**

Par décision du président du tribunal de la Chaux-de-Fonds du 28 janvier 1924, le sursis concordataire accordé le 27 décembre 1923 à l'Usine du Foyer S. A., a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 27 avril 1924.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 8 février 1924 est renvoyée au jeudi, 24 avril 1924, à 14 heures, à l'Hôtel des Services judiciaires de la Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 3, salle des Prud'Hommes.

Les créanciers pourront prendre connaissance des pièces concernant le concordat en l'Etude du commissaire à partir du 14 avril 1924.

La Chaux-de-Fonds, le 28 janvier 1924.

Le commissaire au sursis: **René Jacot Guillarmod, notaire.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (286)

Schuldner: Firma Schmid & Cie., Gelfingen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 11. Februar 1924, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Hochdorf.

Hitzkirch, den 26. Januar 1924.

Aus Auftrag,
Der bestellte Sachwalter: **Dr. J. Muff.**

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich. 3. Abteilung* (287)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 14. Dezember 1923 den von Bloch, Max, Blusen- und Kleiderfabrikation, Limmatquai 34, in Zürich 1, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 45 %, zahlbar 15 % sofort nach eingetretener Rechtskraft des Genehmigungsbeschlusses der Nachlassbehörde, 15 % drei Monate und 15 % sechs Monate später, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Nyon* (288)

Débiteur: Schwab, Robert, négociant, à Nyon.

Date de l'homologation: 23 janvier 1924.

Rigetto di concordato.
(L. E. 308 e 309.)

Ct. del Ticino *Tribunale di Appello di Lugano* (268)

La Camera Esecuzione e Fallimenti del Tribunale di Appello notifica che, a seguito della decisione 18 gennaio 1924 dell'alto Tribunale federale, è cresciuta in giudicato la sentenza 8 maggio 1923 di questa Camera che non omologava il concordato proposto dalla ditta Fratelli Gustavo ed Eugenio Kottmann, in Caprino.

Lugano, 25 gennaio 1924. Per la Camera E. F.: Avv. **D. Quadri**, segr.

Refus d'homologation de concordat hypothécaire et chirographaire.

Ct. de Vaud — *Arrondissement de Montreux* — (267)

Dans son audience du 22 janvier 1924, le président du tribunal de Vevey, a refusé d'homologuer le concordat conclus par Mury, Suzanne, propriétaire et tenancière de l'Hôtel Mury, à Chailly sur Clarens, et ses créanciers.

Montreux, le 25 janvier 1924.

Le commissaire au sursis: **L. Rapaz**, préposé.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

1924. 28 janvier. Sous la raison sociale: **Syndicat agricole et d'élevage d'Oulens**, est constitué une société coopérative au sens du titre XXVII du Code fédéral des obligations. Son siège est à Oulens, sa durée est illimitée, son but n'est pas lucratif. Le syndicat a pour but de sauvegarder les intérêts d'ordre matériel et moral de ses membres par le moyen de l'entr'aide coopérative. Il se propose d'atteindre plus particulièrement son but: a) par l'achat coopératif des articles nécessaires à l'exploitation agricole et aux besoins domestiques; b) par la mise en valeur en commun de produits agricoles; c) de favoriser l'élevage rationnel du bétail bovin, d'améliorer la race suisse tachetée rouge; d) l'achat et l'entretien de reproducteurs mâles de race d'aussi bonne ascendance que possible; e) la garde par ses membres de vaches de races sélectionnées avec soin et devant assurer les conditions les meilleures d'exploitation; f) la tenue exacte de registres d'élevage devant servir à l'inscription de toutes vaches concourant à l'élevage et à celle des élèves; g) l'élevage rationnel des veaux issus des femelles inscrites; h) l'estivage du bétail sur des alpages bien tenus et possédant des abris suffisants; i) l'amélioration des alpages et du sol en général. Le syndicat est affilié aux Fédérations Suisse et Vaudoise des syndicats d'élevage et à la Société vaudoise d'agriculture et de viticulture dont les statuts et décisions prises conformément à ces derniers revêtent pour lui un caractère obligatoire. Sont membres du syndicat les personnes admises en cette qualité lors de sa fondation. De nouveaux membres peuvent être admis, ils ont à payer une finance d'entrée de vingt-cinq francs. Les demandes d'admission sont adressées par écrit au comité à qui appartient la décision. En cas de refus, les requérants peuvent recourir à l'assemblée générale. Les sociétaires admis doivent signer personnellement les statuts. La qualité de membre se perd: a) par démission; b) par exclusion; c) par la mort. Pourt être valable, la démission doit être remise par écrit au comité trois mois au moins avant la fin d'un exercice. L'exclusion peut être prononcée par le comité ou par l'assemblée générale contre un sociétaire qui lèse les intérêts du syndicat ou ne remplit pas les engagements vis-à-vis de ce dernier. Les sociétaires exclus par décision du comité peuvent recourir à l'assemblée générale. La privation de l'exercice des droits civiques, la perte de la faculté d'acquérir et de s'obliger, le départ du canton entraînent sans autre l'extinction de la qualité de membre. Le comité peut autoriser des exceptions dans des cas spéciaux. Si l'un des héritiers d'un sociétaire décédé désire acquérir la qualité de membre, il peut sans autre formalité reprendre les droits et les devoirs du défunt. Dans tous les autres cas, les sociétaires exclus ou démissionnaires ainsi que leurs héritiers perdent tout droit à la fortune du syndicat. En revanche, il restent encore pendant deux ans responsables vis-à-vis des créanciers du syndicat des engagements contractés par lui jusqu'au moment de leur sortie. Les organes du syndicat sont: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) la commission de vérification des comptes; d) la commission d'experts; e) le teneur des registres d'élevage. L'assemblée générale est l'organe suprême du syndicat. Elle détermine les cotisations et amendes éventuelles; elle prend les décisions concernant la répartition d'un bénéfice éventuel. Le comité se compose du président, du vice-président, du secrétaire-caissier, du teneur des registres d'élevage et d'un autre membre. Le comité représente le syndicat en justice et dans ses rapports avec les tiers. La commission de vérification des comptes examine les comptes et présente à l'assemblée générale un rapport sur ses opérations en l'accompagnant de ses propositions. Les dépenses du syndicat sont couvertes par le produit: des amendes, des subsides des autorités et corporations, des cotisations des sociétaires et par celui des opérations dont il s'est chargé. Le syndicat ne poursuit pas la réalisation d'un bénéfice proprement dit. Si après avoir fait face aux dépenses, un excédent subsiste, il sera affecté aux amortissements nécessaires ainsi qu'au versement de ristournes aux membres jusqu'à concurrence du 5 % de leurs achats. Le 50 % au minimum du produit des primes de groupes sera ristourné aux ayant droits. L'assemblée générale décide dans ces limites et sur proposition du comité de la répartition de cet excédent. Le président a conjointement avec le secrétaire-caissier la signature sociale; ils obligent seuls le syndicat vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Les engagements du syndicat sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, par la fortune de ses membres qui sont solidairement et indéfiniment responsables. La responsabilité des sociétaires se répartit à parts égales entre eux tous. Les statuts ont été adoptés en assemblée générale du 6 janvier 1924. Le comité est composé comme suit. Jules Chapuis, président; Edmond Clavel, vice-président; Ami Chapuis, secrétaire-caissier; Paul Bezençon et Henri Clavel, membres, d'Oulens, y domiciliés; tous agriculteurs, à l'exception de Ami Chapuis qui est cantonnier.

28 janvier. La société coopérative **Société de fromagerie et laiterie d'Oulens**, dont le siège est à Oulens (F. o. s. du c. du 25 juillet 1890, nº 110, page 574), fait inscrire que dans son assemblée générale du 10 janvier 1924, elle a apporté les modifications suivantes dans son comité: Henri Clavel, d'Oulens, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de vice-président, en remplacement de Félix Vulliamy, qui est radié; Edmond Clavel, des mêmes lieu, domicile et profession, est nommé en qualité de caissier en remplacement de Ami Chapuis, démissionnaire, qui est radié; Paul Bezençon, des mêmes lieu, domicile et profession, est nommé en qualité de membre du comité, en remplacement de Henri Clavel, nommé vice-président.

Cafetier. — 28 janvier. Le chef de la maison **Eugène Bezençon**, à Goumoëns-la-Ville, est Eugène, fils de Benjamin Bezençon, d'Eclagnens, domicilié à Goumoëns-la-Ville. Cafetier, détenteur du Café du Mérinos.

Bureau de Morges

Epicerie, mercerie. — 28 janvier. La raison **William Mackay**, à Echandens, épicerie, mercerie (F. o. s. du c. du 18 octobre 1915, nº 243, page 1399), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, mercerie, tabacs, etc. — 28 janvier. Le chef de la maison **William Tanniger**, à Echandens, est Ulysse-William Tanniger, de Saanen (Berne), domicilié à Echandens. Epicerie, mercerie, tabacs et cigares.

Genf — Genève — Ginevra

1924. 26 janvier. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 24 janvier 1924, il a été constitué, sous la dénomination de: **Société Immobilière Vieil Horizon A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de cinq cents francs d'un immeuble sis à Lancy, propriété de la Société Immobilière de la Vieille Route de Chancy. Son siège est à Lancy. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de trois mille francs (fr. 3000), divisé en six actions de cinq cents francs chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé pour la première période de Louis-Julien Ruch, architecte, de Mitlödi (Glaris), à Genève. Siège social: Route de Chancy.

26 janvier. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 24 janvier 1924, il a été constitué, sous la dénomination de: **Société Immobilière Vieil Horizon B.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de cinq cents francs d'un immeuble sis à Lancy, propriété de la Société Immobilière de la Vieille Route de Chancy. Son siège est à Lancy. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de trois mille francs (fr. 3000), divisé en six actions de cinq cents francs chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé pour la première période de Louis-Julien Ruch, architecte, de Mitlödi (Glaris), à Genève. Siège social: Route de Chancy.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Prohibition d'exportation de divers combustibles

A teneur d'un décret du 24 janvier, inséré au «Journal officiel» du lendemain, est prohibée la sortie, ainsi que la réexportation ensuite d'entrepôt, de dépôt, de transit et de transbordement des produits énumérés ci-après:

Houille crue et agglomérés de houille, y compris le lignite.

Houille carbonisée (coke).

Toutefois, des exceptions à ces dispositions pourront être autorisées sous les conditions qui seront déterminées par le Ministre des finances.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

(Ueberweisungskurse vom 30. Januar an — Cours de réduction à partir du 30 janvier)

Belgique fr. 24.25; Dänemark Fr. 94.50; Italie fr. 25.40; Oesterreich (pro Million) 82.—; Grande-Bretagne fr. 25.—.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Vereinigung der Russland-Schweizer

Die Mitglieder der **Vereinigung der Russland-Schweizer** werden hiermit zu der am **Sonntag den 17. Februar 1924, um 13½ Uhr, in Zürich, Münsterplatz, Zunfthaus zur Waag,** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Verlesung des Protokolls der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Verlesung des Rechenschaftsberichtes pro 1923.
3. Jahresabrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Erteilung der Decharge.
5. Bericht über die Tätigkeit der Secrusse.
6. Wahl des Präsidenten für 1924.
7. Wahl der Vorstandsmitglieder für 1924.
8. Wahl der Rechnungsrevisoren und Kandidaten für 1924.
9. Beschlussfassung über das Budget für 1924.
10. Diverses.

'226

Association des Suisses de Russie

Les membres de l'**Association des Suisses de Russie** sont convoqués en

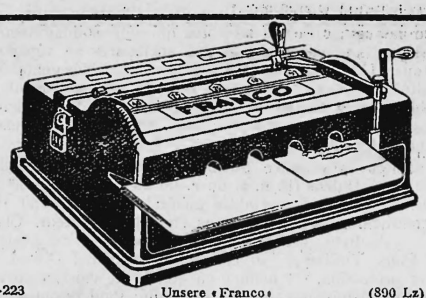
assemblée générale ordinaire

qui aura lieu **dimanche le 17 février 1924, à 13½ h., à Zurich, Münsterplatz, Zunfthaus zur Waag.**

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Lecture du rapport de gestion 1923.
3. Compte rendu et bilan pour 1923 et rapport des vérificateurs des comptes.
4. Décharge au comité.
5. Rapport sur l'activité de la Secrusse.
6. Election du président pour 1924.
7. Election des membres du comité pour 1924.
8. Election des vérificateurs et candidats.
9. Décision concernant le budget pour 1924.
10. Divers.

'227



-223 Unsere «Franco» (890 Lz)

ANZEIGE

Die erste amtliche Abnahme der für den Verkehr bestimmten Frankierstempel-Maschinen durch die Oberpostdirektion hat stattgefunden und **zwar bei uns.**

Die **ersten** Postsachen haben bereits ihren Bestimmungsort in der Schweiz und im Auslande erreicht und **zwar mit der „FRANCO" frankiert.**

Franco Aktiengesellschaft Luzern

Verlangen Sie Prospekt, Offerte und Vorführung

Basler Kantonalbank, Basel

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25,000,000 — Reserven Fr. 14,700,000

Bekanntmachung

Wir kündigen hiermit alle zu 5½ % verzinslichen Obligationen unserer Bank, deren Kündigung bis zum 30. Juni 1924 zulässig ist, auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Wir offerieren dagegen, solange Konvenienz, den Inhabern solcher Titel, Valuta Verfalltag, die

Konversion in 5% Obligationen

auf 2½ oder 4½ Jahre fest, nachher beiderseits auf sechs Monate kündbar. -171 (263 Q)

Gegen **Barzahlung** sind wir zu den gleichen Bedingungen Abgeber von

5% Obligationen

Basel, den 19. Januar 1924.

Die Direktion.

Bank in Burgdorf

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 16. Februar 1924, nachmittags 3 Uhr im Café Emmenthal, Burgdorf

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Rechnung pro 1923;
   a) Abnahme und Beschlussfassung über Genehmigung;
   b) Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen:
   a) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat;
   b) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle pro 1924 und deren Ersatzmänner. -228 88 R)
4. Feststellung der erfolgten Volleinzahlung des neu ausgegebenen Aktienkapitals von Fr. 800,000 und Aufnahme einer öffentlichen Urkunde hierüber.
5. Revision von Art. 4 der Statuten bezüglich Erhöhung des Aktienkapitals. Neuer Wortlaut:
   «Das Grundkapital wird auf Fr. 2,000,000 nominell festgesetzt, bestehend in 4000 volleinbezahlten Inhaber-Aktien zu Fr. 500.»

Die Jahresrechnung und Revisionsberichte liegen zur Einsicht der Aktionäre bei der Direktion auf, woselbst auch die Stimmkarten für diese Versammlung vom 8. bis und mit 15. Februar 1924 gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz von solchen bezogen werden können.

Burgdorf, 25. Januar 1924.

Namens des Verwaltungsrates der Bank in Burgdorf,

Der Präsident: **H. Losinger.** Der Sekretär: **S. Gygax.**

Löwenbräu Burgdorf A.-G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 11. Februar 1924, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsratszimmer der Spar- & Leihkasse in Bern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1921/23 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Bilanzen pro 1921/23, sowie Genehmigung von Verkaufs- und sonstigen Verträgen.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Diverses und Unvorhergesehenes.

Die Bilanzen, nebst Gewinn- und Verlustrechnungen, sowie der Revisorenbericht liegen während 8 Tagen vor der Versammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Am gleichen Tage und im nämlichen Lokale findet um **15 Uhr** eine

ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

statt.

TRAKTANDEN:

1. Mitteilungen betreffs Verwaltungsrat und Leitung.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
3. Reduktion des Aktienkapitals.
4. Statutenrevision.
5. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates bezüglich Betriebsgestaltung usw. (87 R) ;229
6. Umfrage.

Namens des Verwaltungsrates der Löwenbräu Burgdorf A.-G.,

Der Präsident: **Hammelmann.**

Ersparnisse in Steuern u. Buchhaltung durch ,53 **E. Eggenschwyler** Neue Beckenhofstrasse 55 **Zürich 6** Tel. Hottingen 87 84

Amer. Buchführ. lehrt grdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch, Bücherexp., Zürich. 43

Kapital-gesuche und **Beteiligungs-angebote** haben im **Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg**

BANK in LUZERN

(Centralschweiz. Hypothekenbank)

kündet anmit auch ihre ausgegebenen

5 % Obligationen und Depotscheine

kündbar auf 1. August 1924, zur Rückzahlung auf genannten Termin

Vertretung gesucht

Geschäftsmann mit eigenem Haus und Lebensmittelgeschäft wünscht mit seriöser Firma, betr. den Vertrieb eines gangbaren Artikels, für Zürich und Umgebung (Halb- oder Ganztagsbeschäftigung) in Verbindung zu treten. Telephon und event. eig. Hilfskräfte vorhanden.

Gef. Offerten befördert unter Chiffre Eo 424 Z die Publicitas Zürich. '235

Gross-Summen

in Posten von Fr. 20,000 bis Fr. 200,000 für Industrie und Handel, sind diskret offeriert, für stille und aktive Beteiligung. **F. Barfuss,** Finanz-Sensal, Ensingerstrasse 32, **Bern.** Gegründet 1887. (642 Y) '230

Gesucht Fr. 10,000

gegen Sicherheit zur Anschaffung von Maschinen und Werkzeugen für eine mech. Schlosserei in einer aufstrebenden Ortschaft (Eisenbahnknotenpunkt). '232

Offerten unter Chiffre Go 395 Q an Publicitas Basel.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Basel - Bern - Frauenfeld - Genf - Glarus - Kreuzlingen - Lausanne Lugano - Luzern - Neuchâtel - St. Gallen

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zu der **67. ordentlichen Generalversammlung** auf **Samstag den 23. Februar 1924, vormittags 10 Uhr,** in den Übungssaal der Tonhalle (Eingang Gotthardstrasse) nach **Zürich** eingeladen zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung für das Jahr 1923.
2. Bericht und Antrag der Revisionskommission wegen der Abnahme der Rechnung für das Jahr 1923 und der Erteilung der Entlastung an die Verwaltung; Beschlussfassung über diese Anträge.
3. Antrag des Verwaltungsrates und Beschlussfassung wegen der Verwendung des Reingewinnes des Jahres 1923.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Revisionskommission.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom **11. Februar 1924** an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Zürich aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von **Montag den 11. Februar 1924 bis Donnerstag den 21. Februar 1924** an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen bezogen werden. Am **Tage der Versammlung** selbst und am Tage vorher werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben. (407 Z) '221

Vom **15. Februar 1924** an werden den Aktionären auf ihr Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung für das Jahr 1923, sowie solche des Berichtes der Revisionskommission übergeben.

Zürich, den 25. Januar 1924.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Dr. **Jul. Frey.**

Die Direktion: **Jöhr, Bindschedler, Autenrieth, Fessler.**

Italienisch-Schweizerische Hotelgesellschaft A.-G. in Luzern

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 4. Februar 1924, vormittags 11 Uhr, ins Hotel St. Gotthard-Terminus, in Luzern

TRAKTANDEN: 1. Genehmigung des Protokolls der letzten ordentlichen Generalversammlung. 2. a) Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Juli 1922 bis 30. Juni 1923; b) Bericht der Rechnungsrevisoren; c) Beschlussfassung über die Ergebnisse der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Wahl der Kontrollstelle. 4. Wahl des Verwaltungsrates.

Stimmkarten, welche zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigen, können vor derselben beim Bureau bezogen werden. 212 (836 Lz)

Luzern, den 24. Januar 1924. **Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne